

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 15.02.2019

Número de versión 1

Revisión: 15.02.2019

1 Identificación del producto químico y de la empresa· **Identificador del producto**· **Nombre comercial:** GOWAN Fert Boro· **Usos recomendados:** Fertilizante· **Restricciones de uso:** Uso agrícola· **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**· **Fabricante/distribuidor:**

Nombre del proveedor: GOWAN Chile SpA.

Dirección del proveedor: Camino Internacional 1421. Viña del Mar. Chile

Número de teléfono del proveedor: (32)-2860698

Número de teléfono de emergencia en Chile:

Chemtec® Servicios de emergencia 24 - Horas: Chile, Santiago +56 2 2581 4934

Estados Unidos 001-703-527-3887

Número de Teléfono de información toxicológica en Chile: (CITUC) (24 Horas): 56-2-2635 3800

Información del fabricante:

Mil Agro, Inc. ®

875 W HWY 101 Hyrum, UT 84319

USA

· **Dirección electrónica del proveedor:** empresa@gowanco.com**2 Identificación de los peligros**· **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

- Clasificación según NCh382: No aplica

- Distintivo según NCh2190: No aplica

- Clasificación según GHS



8



peligro para la salud

Repr. 1B H360 Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.



corrosión

Corr. cut. 1A H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

Líqu. infl. 4 H227 Líquido combustible.

(se continua en página 2)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 15.02.2019

Número de versión 1

Revisión: 15.02.2019

Nombre comercial: GOWAN Fert Boro

(se continua en página 1)

· **Elementos de la etiqueta**

· **Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

· **Pictogramas de peligro**



GHS05 GHS08

· **Palabra de advertencia Peligro**

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

Ácido Bórico

2-aminoetanol

· **Indicaciones de peligro**

H227 Líquido combustible.

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H360 Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.

· **Consejos de prudencia**

P210 Mantener alejado del calor/de chispas/de llamas al descubierto/de superficies calientes.
No fumar.

P260 Do not breathe dusts or mists.

P280 Llevar gafas de protección / máscara de protección.

P303+P361+P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua/ ducharse.

P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

P321 Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).

P363 Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.

P403+P235 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Sistema de clasificación:**

· **NFPA ratings (scale 0 - 4)**

- Señal de seguridad según NCh1411/4:



Salud = 1

Inflamabilidad = 1

Reactividad = 0

· **Otros peligros**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

(se continua en página 3)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2015

Fecha de impresión 15.02.2019

Número de versión 1

Revisión: 15.02.2019

Nombre comercial: GOWAN Fert Boro

· **mPmB:** No aplicable.

(se continua en página 2)

3 Composición/información de los componentes

· **Caracterización química: Mezclas**

· **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 10043-35-3	Ácido bórico ⚠ Repr. 1B, H360	58,0%
CAS: 141-43-5	2-aminoetanol ⚠ Corr. cut. 1B, H314; ⚠ Tox. ag. 4, H302; Tox. ag. 4, H312; Tox. ag. 4, H332	20,0%

· **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **Instrucciones generales:** Tenga la etiqueta con usted cuando llame por ayuda.

· **En caso de inhalación del producto:**

Llevar a la víctima al aire fresco y mantenerla en reposo en una posición cómoda para respirar. Llame a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico si no se siente bien.

· **En caso de contacto con la piel:**

Lave con jabón suave y agua. Busque atención médica si se produce malestar.

· **En caso de contacto con los ojos:**

Inmediatamente enjuague los ojos con abundante agua durante al menos 10 minutos. Continúe enjuagando. Quite las lentes de contacto, si están presentes y fáciles de hacer. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

· **En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca. No induzca el vomito. En caso de ingestión, llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLÓGICA o a un médico si no se siente bien.

· **Indicaciones para el médico:**

· **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Efectos Agudos previstos. : Dermatitis, mareos, vómitos, diarrea.

Efectos Retardados previstos. : No presenta.

Síntomas/efectos más importantes. : Irritación de los Ojos en Inhalatoria (Membranas Mucosas) si se inhala en forma crónica.

· **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Realizar tratamiento sintomático.

5 Medidas para lucha contra incendios

· **Medios de extinción**

· **Sustancias extintoras apropiadas:**

CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

(se continua en página 4)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2015

Fecha de impresión 15.02.2019

Número de versión 1

Revisión: 15.02.2019

Nombre comercial: GOWAN Fert Boro

(se continua en página 3)

- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
En caso de incendio, enfriar los tanques con agua pulverizada. Enfriar los contenedores expuestos a las llamas con agua hasta bien después de que el fuego está apagado. El producto se convierte en polvo combustible cuando esté finalmente dividido y suspendido en el aire.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
Combata el fuego desde una distancia máxima o utilice soportes fijos para mangueras o chiflones reguladores. Enfríe los contenedores con chorros de agua hasta mucho después de que el fuego se haya extinguido.
- **Equipo especial de protección:** Colocarse la protección respiratoria.

* 6 Medidas que se deben tomar en caso de derrame accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Aislar las fugas siempre y cuando no suponga un riesgo adicional para las personas que desempeñen esta función. Ante la exposición potencial con el producto derramado se hace obligatorio el uso de elementos de protección personal. Evacuar la zona y mantener a las personas sin protección alejadas. Eliminar todas las fuentes de ignición (no fumar, no usar bengalas, chispas o llamas en el área de peligro).
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Absorber el derrame con tierra seca, arena u otro material absorbente no combustible y transferirlo a contenedores en un lugar debidamente autorizado. No introducir agua en los contenedores.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo gestionar el producto, ver capítulo 13.

* 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
 - **Precauciones para una manipulación segura**
Cumplir con la legislación vigente en materia de prevención de riesgos laborales. Mantener los recipientes herméticamente cerrados. Controlar los derrames y residuos, eliminándolos con métodos seguros. Evitar cualquier contacto con la piel y los ojos. Mantener orden y limpieza donde se manipulen productos peligrosos.
 - **Prevención de incendios y explosiones:** Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
 - **Almacenamiento:**
 - **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
Almacenar el producto en un lugar bien ventilado y seco
 - **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.
 - **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
En depósito autorizado, lugar fresco, seco, bien ventilado y protegido de la luz solar directa. Evitar la acumulación de carga electrostática utilizando técnicas comunes de unión y puesta a tierra.
Alejado de alimentos, bebidas y piensos. Los envases deben estar claramente identificados.

(se continua en página 5)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 15.02.2019

Número de versión 1

Revisión: 15.02.2019

Nombre comercial: GOWAN Fert Boro· **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 4)

8 Controles de exposición/protección personal· **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

· **Parámetros de control**· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

· **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.· **Controles de la exposición**· **Equipo de protección individual:**· **Medidas generales de protección e higiene:**

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Evitar el contacto con los ojos.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· **Protección respiratoria:**

Uso de respirador aprobado por NIOSH / MSHA si existe riesgo de exposición de polvos / humos a niveles que excedan los límites de exposición.

· **Protección de manos:**

Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· **Material de los guantes** Resistente a químicos· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Protección de ojos:**

Gafas de protección

(se continua en página 6)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2015

Fecha de impresión 15.02.2019

Número de versión 1

Revisión: 15.02.2019

Nombre comercial: GOWAN Fert Boro

(se continua en página 5)

· Protección del cuerpo:

Delantal o traje completo con capucha. Prenda de protección para riesgos químicos. Botas de Seguridad para riesgo químico.

9 Propiedades físicas y químicas

· Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

· Datos generales

· Aspecto:

· **Forma:**

Líquido

· **Color:**

Marrón

· **Olor:**

Inodoro

· **Umbral olfativo:**

No determinado.

· **valor pH:**

6,5 - 9,0

· Cambio de estado

· **Punto de fusión/punto de congelación:**

Indeterminado.

· **Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:**

Indeterminado.

· **Punto de inflamación:**

No aplicable.

· **Inflamabilidad (sólido, gas):**

No aplicable.

· **Temperatura de descomposición:**

No determinado.

· **Temperatura de auto-inflamación:**

El producto no es auto-inflamable.

· **Propiedades explosivas:**

No determinado.

· Límites de explosión:

· **Inferior:**

No determinado.

· **Superior:**

No determinado.

· **Presión de vapor:**

No determinado.

· **Densidad a 20 °C:**

1,30 - 1,38 g/cm³

· **Densidad relativa**

No determinado.

· **Densidad de vapor**

No determinado.

· **Tasa de evaporación:**

No determinado.

· **Solubilidad en / miscibilidad con**

· **agua:**

Soluble.

· **Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:**

No determinado.

· **Viscosidad:**

· **Dinámica:**

No determinado.

· **Cinemática:**

No determinado.

· **Otros datos**

No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 7)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 15.02.2019

Número de versión 1

Revisión: 15.02.2019

Nombre comercial: GOWAN Fert Boro

(se continua en página 6)

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
Estable químicamente bajo las condiciones indicadas de almacenamiento, manipulación y uso.
 - **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas**
Bajo las condiciones indicadas no se esperan reacciones peligrosas que puedan producir una presión o temperaturas excesivas.
- **Condiciones que deben evitarse** Evite calor o congelación excesiva.
- **Materiales incompatibles:** Materiales alcalinos.
- **Productos de descomposición peligrosos:** Gases de amonio y ácido fosfórico.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos** Dañino si se ingiere, provocando vómito y diarrea.
- **Toxicidad aguda**
 - **Efecto estimulante primario:**
 - **Corrosión o irritación cutáneas** Irritante al contacto con la piel.
 - **en los ojos:** riesgo de lesiones oculares.
 - **Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
 - **Datos adicionales (a la toxicología experimental):** No disponible.
- **Toxicidad subaguda hasta crónica:** No disponible.
 - **Toxicocinética, metabolismo y distribución** No disponible.
 - **Efectos agudos (toxicidad aguda, irritación y corrosividad)** No disponible.
 - **Sensibilización** No disponible.
 - **Toxicidad por dosis repetidas** No disponibles
 - **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
Repr. 1B
 - **Mutagenicidad en células germinales** No disponible.
 - **Carcinogenicidad** No cancerígeno
 - **Toxicidad para la reproducción** Puede dañar la fertilidad o el feto.
 - **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única** No disponible.
 - **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida** No disponible.
 - **Peligro de aspiración** No disponible.

12 Información ecológica

- **Toxicidad** El producto presenta un impacto medioambiental
 - **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** Biodegradable
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
 - **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
 - **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 8)

Hoja de Datos de Seguridad según NCh2245:2015

Fecha de impresión 15.02.2019

Número de versión 1

Revisión: 15.02.2019

Nombre comercial: GOWAN Fert Boro

(se continua en página 7)

· **Indicaciones medioambientales adicionales:**

· **Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasicación): escasamente peligroso para el agua

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

En estado no diluido o no neutralizado, no verter en el alcantarillado o en otros sistemas de desagüe.

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

· **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información sobre la disposición final

· **Métodos para el tratamiento de residuos**

· **Recomendación:**

Deben ser llevados a un lugar de manejo de desechos para su posterior eliminación. Eliminar de acuerdo a normativa vigente.

· **Embalajes sin limpiar:**

· **Recomendación:**

No reutilizar los recipientes vacíos. Los envases/bidones/ contenedores vacío utilizados deberán ser clasificados, almacenados, tratados y eliminados como residuos peligrosos, deben ser llevados a un sitio de manejo de desechos, para el reciclado o eliminación.

· **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información sobre el transporte

· **Número ONU**

· **ADR, IMDG, IATA**

suprimido

· **ADN**

suprimido

· **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

· **ADR, IMDG, IATA**

suprimido

· **ADN**

suprimido

· **Clase(s) de peligro para el transporte**

· **ADR, IMDG, IATA**

· **Clase**

suprimido

· **Etiqueta**

No aplica

· **Clase ADN/R:**

suprimido

· **Grupo de embalaje**

· **ADR, IMDG, IATA**

suprimido

· **Peligros para el medio ambiente:**

No aplicable.

· **Precauciones particulares para los usuarios**

No aplicable.

(se continua en página 9)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 15.02.2019

Número de versión 1

Revisión: 15.02.2019

Nombre comercial: GOWAN Fert Boro

(se continua en página 8)

· **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.

· **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** suprimido

15 Información reglamentaria

· **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

· **Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

· **Pictogramas de peligro**



GHS05 GHS08

· **Palabra de advertencia Peligro**

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

2-aminoetanol

· **Indicaciones de peligro**

H227 Líquido combustible.

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H360 Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.

· **Consejos de prudencia**

P210 Mantener alejado del calor/de chispas/de llamas al descubierto/de superficies calientes. No fumar.

P260 Do not breathe dusts or mists.

P280 Llevar gafas de protección / máscara de protección.

P303+P361+P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua/ ducharse.

P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

P321 Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).

P363 Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.

P403+P235 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Directiva 2012/18/UE**

· **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista

(se continua en página 10)

Hoja de Datos de Seguridad
según NCh2245:2015

Fecha de impresión 15.02.2019

Número de versión 1

Revisión: 15.02.2019

Nombre comercial: GOWAN Fert Boro

(se continua en página 9)

- **Disposiciones nacionales:**
El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otras informaciones

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Persona de contacto:** Supply Chain
- **Interlocutor:** sds@gowanco.com
- **La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión** 15.02.2019 / 15.02.2019
- **Abreviaturas y acrónimos:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
NFPA: National Fire Protection Association (USA)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Liq. infl. 4: Líquidos inflamables – Categoría 4
Tox. ag. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4
Corr. cut. 1A: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1A
Corr. cut. 1B: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1B
Repr. 1B: Toxicidad para la reproducción – Categoría 1B
- *** Datos modificados en relación a la versión anterior**